

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Space Technologies Development	
Solicitation No. - N° de l'invitation 9F063-140572/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client 9F063-140572	Date 2015-04-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTB-575-13154	
File No. - N° de dossier MTB-4-37358 (575)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-05-06	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Jurca, Anca	Buyer Id - Id de l'acheteur mtb575
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3378 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TITRE DU PROJET: Développement des technologies spatiales

La Demande de propositions (DDP) ci-haut mentionnée est modifiée afin:

1. d'apporter des modifications;
2. de répondre aux questions reçues.

1. Pour la Technologie Prioritaire 2 - Spectromètre imageur léger et haute performance pour mesurer la couleur des eaux

À la page A-53, section 6.3 Matrice de détection:

SUPPRIMER: [DA-006] Plancher de bruit "Le plancher de bruit à la fréquence de trame maximale doit être inférieur à 100 e"

INSÉRER: [DA-006] Plancher de bruit "Le plancher de bruit à la fréquence de trame maximale doit être inférieur à 150 e"

2. Pour la Technologie Prioritaire 4 : Système de microcapteur sans fil pour la surveillance des données biométriques des membres de l'équipage

Question 1 : Pouvez-vous élaborer l'exigence OBLIGATOIRE-SEN-06 mentionnant "devront être directement fixés sur la peau"? Est-ce que cela peut-être un autre type de capteurs que le style « band-aid »?

Réponse 1 :

- Les technologies d'électrodes sèches souvent utilisées dans les vêtements sont susceptibles de subir de légers mouvements;
- Nous croyons aussi que les soins, le nettoyage et l'entretien de vêtements seront difficiles lors de missions de longue durée;
- Cette demande de soumissions n'exclut pas spécifiquement l'utilisation de vêtements, toutefois elle vise à obtenir une solution incluant des senseurs sans-fil très discrets qui seraient fixés à la peau afin d'en minimiser ou éliminer les mouvements;
- Ce projet vise à augmenter le niveau de maturité technologique des technologies émergentes.

Question 2 : Est-ce que l'autonomie de deux semaines est basée sur un cas d'usage important? Les adhésifs de style "band-aid" peuvent être portés mais la technologie existante, comme l'hydrogel, pourrait causer de l'irritation et ne serait pas recommandée pour deux séances consécutives de deux semaines. De plus, la technologie, en ce qui concerne la capacité de batterie, ne semble pas disponible pour de la transmission en temps réel.

Réponse 2 :

- Une fixations des WSU ainsi qu'une autonomie de deux semaines sont des critères obligatoires;
- La durée de deux semaines est basée sur le temps estimé qu'un capteur pourrait rester fixé directement sur la peau avant l'exfoliation de la surface de la peau;
- Le prototype attendu devrait permettre de fixer les capteurs à la peau sans causer d'irritation, dans des conditions de fonctionnement normales;
- Ce projet vise à augmenter le niveau de maturité technologique des technologies émergentes, incluant les technologies relatives aux sources d'énergie.

Question 3 : 90% du temps de communication est requis pour la surveillance en temps réel. Est-ce qu'un événement déclencheur est une solution possible?**Réponse 3 :**

- Le critère OBLIGATOIRE-COM-03 consiste à ce que le système puisse permettre une surveillance en continu des paramètres choisis, ce qui veut dire, pour chaque heure, une transmission des données à 90% du temps, afin de permettre une analyse des tendances;
- Il n'est pas acceptable que la transmission des données ait lieu lorsque des événements sont détectés.

Question 4 : Peut-on avoir accès à l'étude de concept qui a servi de base à la rédaction de cette demande de soumissions, ou au moins au sommaire de cette étude?**Réponse 4 :**

- Cette étude présente un concept et des technologies qui pourraient permettre de faire de la surveillance en continu, à un niveau général. Cette étude n'a pas été fournie dans le cadre de la présente demande de soumissions car il a été estimé que cela pouvait mener les soumissionnaires à croire que le concept présenté dans l'étude était le seul acceptable aux yeux de l'ASC. L'ASC a plutôt choisi de dresser la liste des principaux critères fonctionnels et de performance qu'il croit atteignables, et de laisser les soumissionnaires proposer les meilleurs moyens pour atteindre ces critères.

Question 5 : Est-ce que l'épaisseur de 5 mm est basée sur un cas d'usage réel? Avec l'enveloppe et la batterie, cela peut être facilement plus gros, mais encore confortable pour l'utilisateur. Est-ce qu'il y a un dispositif spécifique qui est visé?**Réponse 5 :**

- Il n'y a pas de dispositif spécifique visé par cette demande de soumissions.
- Un autre critère (OBLIGATOIRE-SEN-05) est que les WSU (unités de capteur sans fil) doivent pouvoir être portés en tout confort et ne pas nuire au port de vêtements, aux activités quotidiennes, à l'exercice et au sommeil. Comme ce dernier critère est qualitatif, l'ASC a senti le besoin de fournir un critère quantitatif (OBLIGATOIRE-SEN-04).

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F063-140572/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F063-140572

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

MTB-4-37358

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtb575

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

À la page A-77, sous "Caractéristiques fonctionnelles et exigences liées au rendement"

SUPPRIMER: OBLIGATOIRE-SEN-04

Taille des capteurs : "Les WSU devront avoir une hauteur de 5 mm ou moins"

Nota: Cette exigence vise à réduire le plus possible la hauteur du WSU

INSÉRER: CIBLE-SEN-04

Taille des capteurs : "Les WSU devraient avoir une hauteur de 5 mm ou moins"

Nota: Cette exigence vise à réduire le plus possible la hauteur du WSU

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DDP DEMEURENT INCHANGÉS.